

SUMARIO

BIENVENIDOS AL PROGRAMA PARA ESTUDIANTES INTERNACIONALES DE LAS ESCUELAS CATÓLICAS DE EDMONTON !

Sean bienvenidos a nuestras escuelas!

Somos el cuarto mayor distrito escolar en Alberta, con mas de 32,000 estudiantes en 84 escuelas. Ofrecemos una experiencia singular para nuestros alumnos, con grupos de pequeño tamaño, poniendo énfasis en los logros individuales, a la vez que brindamos un entorno educacional sano y seguro. Nuestros programas están adaptados para ayudar a los estudiantes internacionales en todos los aspectos de su aprendizaje.

Nuestros estudiantes internacionales son bien recibidos y apoyados por nuestros profesores, compañeros de aula y demas personal de las escuelas y los distritos.

Nuestra educación de alta calidad, que incluye un buen programa de Ingles Como Segunda Lengua, ayudará a los estudiantes en su preparacion para los estudios post-secundarios en la universidad o colegio de su elección en Norte America.

LA ENSEÑANZA EN las Escuelas Católicas de Edmonton

A todos los estudiantes Internacionales se les brinda apoyo académico y personal en la escuela de su elección o en la escuela asignada al estudiante basado en sus necesidades personales.

Para informarse acerca de los programas que ofrecemos revise www.ecsd.net/programs

Para elegir una escuela de nuestro distrito revise www.ecsd.net/schools

Para mas información acerca del programa de Ingles Como Segunda Lengua (ESL) haga click en www.ecsd.net/programs/esl

Aunque la mayoría de nuestras escuelas ofrecen apoyo al programa de Ingles Como Segunda Lengua, su nivel dependerá de las necesidades del estudiante.

Hay programas intensivos de Ingles Como Segunda Lengua en las siguientes escuelas:

Secundarias (10 a 12 grados)	St. Joseph Louis St. Laurent	www.stjoseph.ecsd.net www.louisstlaurent.ecsd.net
Secundarias menores(7mo a 9no grados)	St. Catherine Louis St. Laurent	www.stcatherine.ecsd.net www.louisstlaurent.ecsd.net

El Alojamiento en Edmonton

Existen varias alternativas para alojarse o instalarse en Edmonton. Podrá decidir entre vivir con una familia (ver "Mas acerca de vivir con una familia"), arrendar un lugar, ya sea una casa, un condominio o un apartamento, o quizas la opción de vivir con un guardian, o con un miembro o un amigo de la familia.

Si está interesado en arrendar un alojamiento a precios razonables en Edmonton le aconsejamos visitar www.places4rent.com. Para información detallada sobre apartamentos, casas y condominios en la ciudad de Edmonton visite www.bwalk.com. Los precios de alquiler para un apartamento de 2 dormitorios varían entre 500-700 dolares canadienses por mes.

Durante su estancia en Edmonton probablemente deseará encontrar mas información sobre la ciudad y todo lo que le ofrece. Puede encontrar mucha información interesante en www.edmonton.ca (click en "For Visitors"), www.edmontonplus.ca, www.gateway2edmonton.com, www.Go2Edmonton.com, www.GoEdmonton.Net, www.searchedmonton.com, www.VisualLinks.com

Seguro de Sanidad

Antes de comenzar sus clases Ud. debe obtener un seguro medico y/o de salud canadiense, y presentarlo en la escuela antes de comenzar las clases. Para ello existen dos opciones:

- Si va a estar en Canada por mas de 1 año puede solicitar Alberta Health Care (Seguro de Salud de Alberta). Debes aplicar dentro de los 3 primeros meses posteriores a su llegada a Edmonton. La cobertura comienza desde el día de arribo. Los pagos mensuales son de \$44.00 para una persona o de \$88.00 para una familia. Puede acceder a mas información al respecto en www.health.gov.ab.ca o en el telefono 427-1432.
- Si va a estar en Canada por menos de 1 año puede aplicar para comprar seguro de salud con Ingle Insurance en www.ingleinternational.com o StudentGuard en www.studentguard.com.

Custodia (información para los padres)

Si Ud. Va a enviar a su hijo menor de 18 años para que estudie en Alberta, y el o ella no va a vivir con una familia, entonces deberá asegurarse de que su hijo tenga una persona que sea su custodia legal aqui. Para ello deberá hacer un nombramiento legal de dicho custodio en una "Declaracion de Custodia" y enviarlo a nuestro distrito escolar (el documento es parte del Paquete de Solicitud). Si su hijo o hijos van a estar al cuidado de un custodio que no sea una familia del programa "Vivir con una Familia" usted debe saber que hay muchos aspectos que deben ser aclarados antes de que Ud. decida que esa persona sea el custodio de su hijo.

Hay ciertas preguntas que usted debe hacer al custodio potencial antes de que usted lo nombre oficialmente como tal, por ejemplo:

1. ¿ Cuales son las responsabilidades y obligaciones del custodio respecto al cuidado de su hijo? Asegurese de que ofrezca todos los servicios especificos que se indiquen, como alojamiento, alimentacion, transportacion hacia y desde la escuela, otros arreglos para transportacion, contactos con la escuela, reuniones padres-profesores, actividades escolares, excursiones, tareas, cuidados medicos de su hijo, las comunicaciones entre Ud. y el custodio, su frecuencia, etc.
2. ¿ Existe un acuerdo legal por escrito entre Ud. y el custodio que indique sus obligaciones y responsabilidades hacia el estudiante?
3. ¿ Cuánto le va a cobrar el custodio por sus servicios? Pida indicaciones de los servicios especificos incluidos en los honorarios por la custodia de su hijo.
4. ¿ Su hijo va a vivir con su custodio?
5. Si no es asi, ¿cómo va a ocuparse el custodio del cuidado de su hijo?
6. ¿ Cuan frecuente sera el contacto del custodio con su hijo (diario, semanal, mensual)?
7. ¿ Podrá su hijo contactar a su custodio cada vez que lo necesite?
8. ¿ Está dispuesto el potencial custodio a brindarle un certificado policial y verificación de la seguridad social para comprobar que carece de antecedentes penales?
9. ¿ Puede el custodio potencial suministrarle nombres de estudiantes que han estado previamente bajo su custodia, para que Ud. pueda contactarles y pedirle información respecto a la persona en cuestión?

Solo después de una pesquisa rigurosa sobre la persona, Ud. estará en condiciones de llegar a un acuerdo para la custodia de su hijo y pagar los honorarios acordados. Vale la pena invertir tiempo y energia en la investigación y recopilación de esta información para asegurarse de que su hijo viva en un ambiente seguro, amistoso y cooperativo durante su estancia en Canada.

Tambien Ud. debe saber que en el caso de que surgiera alguna situación o problema su hijo debe hablar con el profesor, el sicólogo o el director de su escuela. Los profesores son en casi todos los casos la mejor persona a quien acudir, al ser los más cercanos y con los que se establece una relación de confianza. En Canada no solo se acepta, sino que es altamente recomendado, que los estudiantes compartan sus problemas con la persona con la que tengan una relación mas estrecha en la escuela. Ellos podrán aconsejar, apoyar y guiar al estudiante, ayudandolo a resolver sus problemas, especialmente si sus padres no estan presentes.

Han habido casos en que las familias con las que viven o el custodio no han cumplido sus obligaciones para con los estudiantes internacionales y sus familias. Existen algunos sitios web en los que se comparten experiencias sobre como enfrentar tales situaciones. Visite este sitio para obtener mas información sobre el tema: www.eslincanada.com . Haga click en "Consumer Advice" bajo "For ESL Students" en la parte izquierda de la pantalla.

PARA SOLICITAR

Si desea solicitar estudiar en nuestras escuelas, por favor complete la Planilla de Solicitud. Puede descargarla en formato PDF. Para verla necesita tener Adobe Acrobat Reader, si no lo tiene lo puede descargar gratis desde www.adobe.com

Prepare todos los documentos que se enumeran bajo "Submitting the Application" (envío de la solicitud), adjúntelos a su planilla de aplicación y envíelos por fax al **(780) 989-3049** o por correo a la siguiente dirección:

**International Student Coordinator
Learning Support Services
Edmonton Catholic School District
7330 – 113 Street
Edmonton, Alberta T6G 1L6**

Por favor incluya la prueba de los pagos junto con la aplicación como se indica abajo (*).

Envío de la Solicitud

1. Complete la Planilla de Solicitud.
2. Incluya una copia de su pasaporte válido con sus datos personales y foto.
3. Incluya una copia de tus resultados académicos de los dos últimos años.
4. Incluya el original del reporte del director o profesor acerca de su desempeño académico, su actitud y conducta en la escuela (carta de referencia).
5. Si es menor de 18 años incluir:
 - a. original de la declaracion notariada firmada por sus padres donde se nombra a su guardian/custodio en Edmonton.
 - b. original de la declaracion notariada de guarda/custodia firmada por su guardian/custodio legal en Edmonton
6. Envíe el pago de honorarios ascendiente a \$10,000 por el curso escolar o \$5,000 por un semestre. Los pagos de honorarios pueden efectuarse en un banco en Canada mediante giro bancario, giro postal o cheque certificado, pagable a:

**International Student Program, Edmonton Catholic Schools
7330 – 113 Street, Edmonton, Alberta, Canada T6G 1L6**

(*) Usted o su representante en Edmonton puede enviar el pago por correo o entregarlo personalmente.

Los pagos de honorarios pueden hacerse en un banco fuera de Canada mediante depósito directo y transferirse luego a la cuenta siguiente:

Bank Name & Address: Servus Credit Union 11311 Kingsway Avenue Edmonton, AB T5G 0X3
Swift Code: CUCXCATTCAL
Transit Number: 07499
Route Number: 899
Account Number: 6000901942
Account Name: Edmonton Catholic Schools

(*) Si se paga fuera de Canada incluya junto a su aplicación una copia del documento de transferencia monetaria.

Despues que la aplicación ha sido enviada

- Despues de recibir y revisar el paquete completo de solicitud se realiza una evaluación de sus documentos académicos.
- Si la evaluación es positiva, se recomienda que se le acepte en una escuela designada.
- Finalmente, le enviamos la Carta de Aceptacion, de 2 a 3 semanas despues de recibida la aplicación, incluyendo tiempo de envio por correo.
- Debe enviar la Carta de Aceptacion a la Embajada de Canada en tu pais, junto con la solicitud del Permiso de Estudiante.
- Una vez que llegue a Edmonton debe contactar la Oficina de Estudiantes Internacionales, en el 989-3004. Nos encargamos de coordinarle una cita para efectuar su registro en la escuela designada.
- Tambien debe presentar una copia de su Permiso de Estudiante a nuestra oficina antes de poder empezar las clases.
- Una vez que comience en la escuela evaluaremos sus habilidades académicas y de lenguaje en su lengua nativa (siempre que nos sea posible) y su conocimiento del idioma inglés.
- Se le brindará apoyo adicional en Inglés como Segunda Lengua (ESL) según sea necesario.

Notas Importantes:

- **En la Planilla de Aplicación debe brindar información sobre el guardian/custodio (si es aplicable).**
- **Antes de empezar las clases debe mostrar prueba de su seguro medico o de salud.**

PAGOS DE HONORARIOS Y REEMBOLSOS

El Distrito de las Escuelas Católicas de Edmonton ofrece los honorarios más competitivos y razonables en el area de Edmonton.

Los honorarios para un año escolar completo son de \$10,000; para un semestre son \$5,000. Esto incluye \$300 no reembolsables para gastos de procesamiento.

Estos honorarios no incluyen pagos a la escuela. Cada escuela tiene sus propias tarifas y estas pueden variar. Como promedio, los honorarios de la escuela son de aproximadamente \$250 por estudiante por año en el nivel secundario.

Nota: Todos las tarifas en dolares canadienses.

Sistema de Reembolso

Se efectuan los reembolsos solo si al estudiante:

- a) se le niega su admisión en las Escuelas Católicas de Edmonton
- b) no puede obtener un Permiso de Estudiante o
- c) se convierte en residente permanente de Canada

La solicitud de reembolso debe presentarse por escrito.

La solicitud solo será tomada en consideración si la misma es enviada antes del 30 de Septiembre del año escolar.

Los cheques de reembolso se emitirán:

- a) Solo al pagador
- b) En 2-3 semanas a partir del recibo de la solicitud y
- c) Por la cantidad pagada descontando \$300 no reembolsables para gastos de procesamiento de la aplicación.

OTROS SITIOS

Si desea buscar mas información acerca de nuestro Distrito Escolar, o acerca de la ciudad de Edmonton, la provincia de Alberta o Canada, o sobre otros programas y servicios ofrecidos por la comunidad y agencias gubernamentales **[haga click en los enlaces que le ofrecemos a continuacion:](#)**

Sobre las Escuelas Católicas de Edmonton 🌐 Edmonton, Alberta y Canada 🌐

- [About Edmonton Catholic Schools](#)
- [Schools](#)
- [Programs](#)
- [News Releases](#)
- [Upcoming events](#)
- [City of Edmonton](#)
- [Discover Edmonton](#)
- [Edmonton Plus](#)
- [Edmonton Tourism](#)
- [Edmonton Transit System](#)
- [Maps of Edmonton](#)
- [About Alberta](#)
- [Alberta Learning](#)
- [About Canada](#)

Permisos de Estudiante y otros servicios de Ayuda a Inmigrantes 🌐

- [Citizenship and Immigration Canada](#)
- [Studying in Canada: A guide for foreign students](#)
- [Canadian Relocation Services, Edmonton](#)
- [Koradian Exchange Services \(homestay program\)](#)
- [Catholic Social Services](#)
- Metro Community College (www.learnincanada.ca)
- [Edmonton Chinese Community Services Centre](#)
- [Edmonton Immigrant Services Association](#)
- [Edmonton Mennonite Centre for Newcomers](#)
- NorQuest College (www.norquest.ab.ca)
- Grant MacEwan Community College (www.macewan.ca)
- University of Alberta (www.ualberta.ca)
- Northern Alberta Institute of Technology (www.nait.ca)

PREGUNTAS MAS FRECUENTES

¿ Cuales son las tarifas para los Estudiantes Internacionales?

Los honorarios para un año de estudios son de \$10,000 (en dolares canadienses) o de \$5,000 por medio año (un semestre). Los honorarios a la escuela por renta de libros, uso de roperos y actividades estudiantiles son diferentes para cada escuela pero oscilan alrededor de \$250 anuales y se pagan directamente en la escuela.

¿ Por que sus tarifas son tan razonables?

Las Escuelas Católicas de Edmonton trabajan para garantizar la eficiencia de nuestro distrito escolar y considera el Programa para Estudiantes Internacionales un beneficio no solo para los estudiantes internacionales sino tambien para todos los estudiantes canadienses y el personal que labora en el distrito. Por consiguiente, nuestras tarifas **sólo** incluyen los costos de personal y recursos necesarios de las escuelas en que se ubican los estudiantes. No hay costos adicionales agregados a estas tarifas.

¿ Cuanto tiempo me tomará completar mi educación secundaria?

Un programa de secundaria completo puede durar de 3 a 4 años para completar los grados 10, 11 y 12. El tiempo necesario dependerá de cuan buenos hayan sido sus resultados académicos y su dominio del ingles

antes de venir a Canada. Puede necesitar clases preparatorias de Ingles como parte de sus estudios y completarlas le puede tomar de 5 meses a 3 años, dependiendo de lo bien que domine el Ingles y cuan duro estudie.

¿ Por cuanto tiempo tengo que estudiar en Edmonton para obtener mi Diploma?

Para obtener el Diploma de Educación Secundaria el estudiante debe completar el programa de 3 años y obtener un minimo de 100 creditos de los cursos obligatorios y opcionales que se ofertan en el nivel secundario.

¿ Donde puedo vivir en Edmonton?

A menudo los estudiante internacionales viven con familiares o con amigos que ya viven en Edmonton. Si Ud. no tiene esa posibilidad puede explorar un programa de ubicación para vivir con una familia en Edmonton en [Koradian Exchange Services](#). Si desea investigar sobre las diferentes ofertas de arrendamiento de apartamentos o casas haga click en www.places4rent.com o www.bwalk.com

¿ Puedo asistir a la escuela mas cercana de donde voy a vivir?

Los estudiantes internacionales pueden escoger entre escuelas que ofertan diferentes niveles de Ingles como Segunda Lengua (ESL), dependiendo de sus necesidades. Normalmente, los estudiantes que no necesitan ESL asisten a la escuela más cercana. La mayoría de los estudiantes internacionales que necesitan el programa de Ingles como Segunda Lengua asisten a una de las dos escuelas con un programa intensivo de ESL: Louis St. Laurent y St. Joseph High School. Puede encontrar mas información sobre estas y otras escuelas en nuestro distrito en www.ecsd.net/schools

¿ Necesito un Permiso de Estudiante para asistir a las Escuelas Católicas de Edmonton?

Si. Necesitará un Permiso de Estudiante del Gobierno de Canada para poder asistir a nuestras escuelas. La Embajada Canadiense en su país necesita una prueba de que ha sido aceptado en una escuela canadiense, la cual es la Carta de Aceptación emitida por la Oficina de Estudiantes Internacionales. Existen algunas restricciones para permanecer en Canada con un Permiso de Estudiante. Para mas información visite [Citizenship and Immigration Canada](#).

¿ Cuando me gradúe, estaré calificado para asistir a una Universidad en Norteamerica?


Nuestras normas son altas. Si se desempeñas bien académicamente en una escuela secundaria de las Escuelas Católicas de Edmonton estará calificado para matricular en la mayoría de las instituciones post-secundarias en Canada y los Estados Unidos. Si desea continuar estudiando en Edmonton, hay excelentes programas en la [University of Alberta](#), el [Grant MacEwan Community College](#), el [Concordia College](#), el [Northern Alberta Institute of Technology](#) y el [Kings College](#).

¿ Cómo es Edmonton?

[Edmonton, la capital de la provincia de Alberta](#), tiene una población de aproximadamente 900,000 habitantes. Edmonton es notable por su río y por su valle, un sistema de parques a lo largo de la ciudad (doce veces más grande que el Central Park de Nueva York). Tenemos inviernos frios pero soleados, y veranos muy agradables. Edmonton está solamente a unas horas por carretera de los parques nacionales de Banff y Jasper, con condiciones excelentes para esquiar en el invierno y para ir de excursión en el verano. Traiga patines para hielo y esquies, pero también palos de golf. Nuestros campos de golf son maravillosos y con tarifas razonables.

Edmonton es conocida como una de las "ciudades inteligentes" de Canada, por la gran cantidad de personas educadas y tecnológicamente preparadas que laboran en las industrias petroquímica, de comunicaciones, en las universidades, la educación, la salud y otros servicios públicos. Edmonton tiene una orquesta de alta calidad, una compañía de opera, y un gran número de grupos de teatro amateurs y profesionales. Hay oportunidades durante todo el año de asistir a representaciones de una gran variedad de artistas que nos visitan, desde clásicos, jazz, pop, tecno hasta rock, de fama mundial.

Edmonton es una ciudad joven, con gran tradición de aceptar y apoyar a los recién llegados. Cualquiera que sea su país de origen, lo mas probable es que encuentre compatriotas aquí, ya instalados, y deseosos de recibirle en los eventos de su comunidad, sus restaurantes y lugares de reunión.

Si quiere saber más acerca de Edmonton visite [City of Edmonton](#) .

CONTACTENOS

Tel: 1-780-989-3004

Fax: 1-780-989-3049

Correo: International Student Coordinator
Department of Learning Support Services
St. Peter Centre
Edmonton Catholic Schools
7330-113 Street
Edmonton, Alberta, Canada T6G 1L6

E-mail: isp@ecsd.net